



# Vinaroz

Se recuerda a los posibles interesados, que el plazo de solicitud para ser proclamado Candidato de representación Sindical al Ayuntamiento y al Consejo Local, termina pasado mañana, lunes, día 9. Para informes, en la Delegación Sindical.

Semanario de divulgación e información comarcal - Sábado, 7 de noviembre de 1970 - Año XIV - Núm. 183 - Segunda época

## Extraordinario ambiente electoral en Vinaroz

Para dos puestos vacantes por el Tercio de Cabezas de Familia, cinco candidaturas presentadas. Y ocho, para los cuatro puestos en el Consejo en representación del vecindario

El pasado lunes, a las 12 de la noche, terminó el plazo de presentación de solicitudes para optar a ser proclamados Candidato en las elecciones para Concejales por el tercio de Cabezas de Familia y Consejeros en representación del vecindario.

Si bien hasta el momento de la proclamación, una vez examinadas las documentaciones, proclamación que se hará oficialmente el día 7 para los Candidatos a Consejeros, y el día 10 para los que han de serlo para Concejales, no puede saberse quiénes serán oficialmente los Candidatos, de momento ofrecemos a nuestros lectores los nombres de los que lo han solicitado, y que son los siguientes, por orden alfabético de apellidos:

### PARA CONCEJALES POR EL TERCIO DE CABEZAS DE FAMILIA

D. MANUEL DARZA SORLI  
D. JOSE MARIÑO VINAJA  
D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> CONCEPCION MARTIN GUARIDO, DE DARZA  
D. JUAN PAU ALBIOL  
D. JAIME SANZ MIRALLES

### PARA CONSEJEROS POR LOS VECINOS

D.<sup>a</sup> M.<sup>a</sup> NATIVIDAD ACEBEZ FERNANDEZ, DE GOMEZ  
D. JAIME ANGLES QUERAL  
D. VICENTE CAMOS ARNAU  
D. JOSE COMES CABALLER  
D. PEDRO MESTRE VIVES  
D.<sup>a</sup> CARMEN ORTEGA BAEZA, DE BALADA  
D. ALFREDO RODA ESTELLER  
D. JOAQUIN SIMO FEDERICO

Un simple repaso a los nombres de estas personas, todas ellas conocidas en Vinaroz, nos pone de manifiesto la juventud de los que pretenden entrar en el Ayuntamiento, tónica que si bien en parte, no se ha mantenido en su totalidad en el Consejo por aquello de que "del menos joven, el Consejo".

De todas formas, dos buenas listas entre las que escoger el próximo día 17 a los que, según el leal entender de cada uno, considere mejores para el Ayuntamiento y para el Consejo.

En nuestro próximo número, correspondiente al 14 del mes actual, conoceremos con exactitud los que hayan sido oficialmente proclamados y publicaremos amplias entrevistas celebradas con todos ellos.

## Colaboración literaria

### La mujer sin leyenda

Dos silencios para ornamentar el pasillo oscuro. María Pura tiene los ojos pequeños, tan pequeños que parecen salir de dentro. Dos historias viejas para crear un rato. María Pura creo que es una mujer, con los labios así como tristes, o como vacíos. Dos líneas rectas para no perderse.

Toda la casa, y el campo, y lo que nunca pudo imaginarse, un día estaba bonito por la mañana. Pero importaba muy poco. María Pura estaba ocupada regando las plantas que su tía le regaló. Y es duro regar. El agua se va perdiendo poco a poco, al final ensucia el suelo, hace barro.

Los niños de la calle se esconden para tirar piedras a los balcones. Da alegría ver cómo son jóvenes y cómo hacen daño sin hacerlo.

La gente dice que María Pura se ha quedado ciega porque en su casa nunca hay luz. Es una mentira. Ella ve muy bien, hasta lee, y cose. Pero no le hace falta que la luz se pierda por los pasillos, que la luz se crea dueña de los rincones. Su tía no es su tía, es una vieja muy fea que una vez quería matar a un gato a mordiscos. Tiene unos dientes grandes y amarillentos, como todas las viejas a las que les gusta comer gatos. María Pura es mejor, tiene las piernas largas, largas; y es delgada. Su casa es una masa negra que preside el pueblo. Nadie sabe de dónde salió un día, ni la casa ni ella. La gente de la aldea no se lo pregunta, tampoco se lo inventa.

Es bastante joven. Nunca habla. Va a la tienda pocas veces. Come sentada al lado de una ventana sin cortinas, y mientras lo hace mira la pobreza de la tierra, el peso del sol. Viste de negro, o de azul oscuro, un azul que no está en el mar, ni en nada, un azul raro. Seguramente se casó con un loco, por eso tiene las pupilas olvidadas y la nariz lánguida. Pero nadie lo sabe. Cuando la gente va los domingos a misa ella se recuesta en el bordillo de la plaza esperando a que salgan de la iglesia y la miren, pero la gente no la mira, van a ver la televisión al bar. A ella no la mira casi nadie, no la odia casi nadie, casi nadie piensa que es una bruja. Y ella podría serlo. A veces la acompaña su tía, y se ríe muy fuerte, para que alguien se atemorice; sin embargo, los niños están ocupados rompiendo ventanas o marchando a la escuela.

Cuando llega algún forastero al pueblo, pregunta de quién es la casa de la colina. Les contestan que de una buena mujer, y eso es todo. María Pura no tiene hermanos, como está sola le gusta regar el jardín, que no tiene árboles rojos como los de los cuentos. Está rodeado de una verja oscura que casi no dejar pasar la mirada, es una tapia estúpida, no sirve para nada, porque nadie viene a mirar entre sus barrotes. Sólo algún perro.

Una noche de invierno María Pura y su tía se fueron a las afueras del pueblo. Pasearon por el margen del río, y tiraron piedras grandes que al caer hacían un ruido espantoso, fantasmal. Luego recogieron brozas y las quemaron en una hoguera enorme. Las llamas se elevaban mucho, quizás más allá de los árboles. El resplandor les daba en la cara, era rojo. Espantaron a los conejos y las serpientes. A la mañana siguiente nadie sabía qué era lo que había sucedido, fueron a preguntárselo al alcalde, no supo contestarles, y se marcharon sin acercarse a la casa del viejo más viejo que es el que sabe más. Dijeron que había sido una colilla.

Mari-Pura ya no sale casi nunca de su casa. Ya no va los domingos a la plaza, ni se pierde en el campo por la noche. Cierra las ventanas para que no entre la luz, ni siquiera el viento.

Los habitantes del pueblo ya se han muerto. Sus hijos no saben quién vive en la casa negra. Nadie se acerca por allí, porque el camino se ha borrado, y está lleno de espinas. La vieja que comía gatos se ha muerto. Y Mari-Pura sigue esperando algo detrás de su ventana cerrada. La gente no habla de ella y nadie ha creado una leyenda. Una leyenda. Por eso Mari-Pura no fue nada, ni una sombra. Era una cosa pequeña y aburrida, necesitaba una leyenda, un "se dice que...". Sin embargo, sabía muy bien que el pueblo no la inventaría, porque las leyendas no existen ya. Murió. Su cadáver lo enterraron en una caja de pino. Por la noche nadie hizo la apuesta de ir hasta el cementerio. Allí se quedó. Murió porque no era nada, sólo una mujer rara perdida en la grandeza de un pueblo muerto, que no la odiaba, ni le temía, ni llamaba a su casa "la de la bruja". Las leyendas no existen ya.

Su espíritu no vaga en pena. Nadie sabría reconocerlo. Pero yo la vi una noche junto a la vereda del río, mirándose en el agua negra. Estaba silenciosa. Era una mujer, o un trasgo, o un perro tranquilo dormitando. No era nada. Una mujer sola tal vez, sola y muerta.

ALICIA GIMENEZ

### Asociación de donantes altruistas de sangre de la Cruz Roja

Vinarocense: No faltes el domingo, día 15, a la llamada de la Cruz Roja. Acude de 10 a 12 de la mañana al Grupo Escolar San Sebastián y haz entrega generosa de tu sangre que ha de servir para salvar otras vidas.

## Catolicidad

### SANTORAL

Sábado, 7: S. Florencio.  
 Domingo, 8: S. Severiano, mártir.  
 Lunes, 9: S. Teodoro, mártir.  
 Martes, 10: S. Andrés Avelino.  
 Miércoles, 11: S. Martín de Tours.  
 Jueves, 12: S. Aurelio.  
 Viernes, 13: S. Diego de A.  
 Sábado, 14: S. Josafat.

### PARROQUIA ARCIPRESTAL CULTOS DE LA SEMANA

**Domingo, día 8.** — A las 8, Misa de la Novena para la familia Barceló Ayala. A las 9, Misa para Juan Ribera. A las 10, Misa para Germán Lorente. A las 12, Misa para la familia Sorolla Zanón. Por la tarde, a las 5'30, santo Rosario, y a las 6, Misa para Adoración Catalán Boselga.

**Lunes, día 9.** — Este día empezará el solemne Septenario que las Esclavas dedican a su Titular la V. de los Dolores y predicará los sermones el magnífico orador sagrado Muy Ilte. Sr. Dr. don Juan Benavent, Canónigo de Valencia. A las 8, Misa de la Novena para Germán Lorente. A las 8'30, Misa para José y Vicente Castell. A las 9, Misa para la familia Camós Arnau. En el Asilo, Misa para Manuel Pascual Ribera. Por la tarde, a las 7'30, santo Rosario, Septenario, sermón y Misa del Septenario para M.<sup>a</sup> Carmen Buch.

**Martes, día 10.** — A las 7'30, Misa para Rodrigo Guarch. A las 8, Misa de la Novena para la familia Balanzá Asensi. A las 9, Misa para Angelita Arseguet. Por la tarde, Misa del Septenario para Rosa Ana Borrás.

**Miércoles, día 11.** — A las 7'30, Misa para Concepción Esteban Guerrero. A las 8, Misa para Filomena Chillida. A las 9, Misa para Modesto García. A las 12, Misa para Arrocerías San Martín. Por la tarde, Misa del Septenario para M.<sup>a</sup> Pilar Bort.

**Jueves, día 12.** — A las 7'30, Misa para Liduvina Barrachina. A las 8, Misa a la V. del Pilar ofrecida por la Corte de Honor. A las 8'30, Misa para Eladio y Araceli. A las 9, Misa para Josefa Giner Vidal. Por la tarde, Misa del Septenario para María Pilar Valladares.

**Viernes, día 13.** — A las 7'30, Misa para Sebastiana Gauxachs. A las 8, Misa para la familia Alcoverro Balanzá. A las 8'30, Misa para Dolores Ferrer Roure. A las 9, Misa para Fernando Oudinot. Por la tarde, Misa del Septenario para María Torres.

**Sábado, día 14.** — A las 7'30, Misa para las Almas. A las 8, Misa para José Manuel Balaguer. A las 9, Misa de la Fundación familia Salvador Costa. Por la tarde, Misa del Septenario para Encarnación Giner.

**Domingo, día 15.** — Fiesta solemne a la V. de los Dolores ofrecida por las Esclavas.

### MOVIMIENTO PARROQUIAL

#### BAUTISMOS

María Teresa Sales Bertuche, María Pilar Torres Cabanes, Monseñor Pascual Doménech, Francisoc Javier Vinuesa García, M.<sup>a</sup> Dolores Paulo Alsina, Sonia Rodríguez Monserrat, Joaquín Antonio Ferrer Sánchez, Silvia Godoy Castellote.

#### MATRIMONIOS

Juan Antonio Vázquez Forner con Eufemia Mompel Peris.

### PARROQUIA DE SANTA MARIA MAGDALENA

#### CULTOS DE LA SEMANA

Domingo, 8. — 8'30, Misa por la Parroquia. 12'30, Misa. Intención:

## Misas para el Domingo

- 8 Arciprestal y Asilo.
- 8'30 Santa M.<sup>a</sup> Magdalena.
- 8'45 Hospital.
- 9 Arciprestal y C. Clarisas.
- 10 Arciprestal.
- 11 Capilla de San Roque.
- 12 Arciprestal.
- 12'30 Santa M.<sup>a</sup> Magdalena.
- 18 Arciprestal.
- 19 Santa M.<sup>a</sup> Magdalena.

Ernesto Caballer. 7'00, Misa. Intención: familia Verdura-Viciano.

Lunes, 9. — 7'30, Misa. Intención: Rosa Doménech.

Martes, 10. — 7'30, Misa. Intención: familia Verdura-Viciano

Miércoles, 11. — 7'30, Misa. Intención: Sebastián Sanz C.

Jueves, 12. — 7'30, Misa. Intención: Eugenia Bordenave.

Viernes, 13. — 7'30, Misa. Intención: José Juan del Junco y Reyes.

Sábado, 14. — 7'30, Misa. Intención: familia Oliva-Creus.

### DOMINGO VIGESIMOQUINTO DESPUES DE PENTECOSTES

#### Consideraciones

Hay que salir y buscar los necesitados y darles una respuesta. Todo el esfuerzo de los hombres por los demás es unión al sacrificio de Cristo.

#### Segunda lectura en la Misa de mañana

Carta a los hebreos: Cristo ha entrado no en un santuario construido por hombres —imagen del auténtico—, sino en el mismo cielo, para ponerse ante Dios, intercediendo por nosotros.

Tampoco se ofrece así mismo muchas veces —como el Sumo sacerdote que entraba en el santuario todos los años y ofrecía sangre ajena. Si hubiese sido así, Cristo tendría que haber padecido muchas veces, desde el principio del mundo—. De hecho, El se ha manifestado una sola vez, en el momento culminante de la historia, para destruir el pecado con el sacrificio de sí mismo.

El destino de los hombres es morir una sola vez. Y después de la muerte, el juicio.

La segunda vez aparecerá sin ninguna relación al pecado, para salvar definitivamente a los que lo esperan.

#### Contestación de los fieles al Salmo responsorial

"Alaba, alma mía, al Señor."

#### Santo Evangelio, según San Marcos

En aquel tiempo, enseñaba Jesús a la multitud y les decía: —¡Cuidado con los letrados! Les encanta pasearse con amplio ropaje y que les hagan reverencias en la plaza, buscan los asientos de honor en las Sinagogas y los primeros puestos en los banquetes; y devoran los bienes de las viudas, con pretextos de largos rezos. Esos recibirán una sentencia más rigurosa.

Estando Jesús sentado enfrente del cepillo del templo, observaba a la gente que iba echando dinero: muchos ricos echaban en cantidad; se acercó una viuda pobre y echó dos reales. Llamando a sus discípulos les dijo: "Os aseguro que esa pobre viuda ha echado en el cepillo más que nadie. Porque los demás han echado de lo que les sobra, pero ésta, que pasa necesidad, ha echado todo lo que tenía para vivir."

#### Enseñanzas

Unidos a quien todo lo dio, Jesús, no podemos hacer otra cosa que darnos. La entrega cristiana, unida a Cristo, salva al mundo. La entrega sin Cristo puede ser una utilización. Sólo el que da sin esperar recibir, da con Jesús.

## CRITICILLA

Uno, desgraciadamente, vive fuera del mundo. Y no es que uno viva en Marte o viaje en uno de esos extraños, de momento, vehículos extraplanetarios que sabes que salen, si salen, pero no sabes si vuelven, atrapados en impen-sadas órbitas excéntricas desconocidas.

Y digo esto porque uno, ¡a su edad!, lee cosas que parecen de otro planeta, de otros tiempos, de otras culturas: El teatro.

No se me diga que hemos visto teatro hace poco en Vinaroz. Y no se me diga porque ello es cierto y lo sabe cualquiera. Sino todo lo contrario. Es decir, que si se presenta teatro (aunque sea lírico) y el público aplaude a más y mejor después de un aria o aire o lo que sea en la que el barítono o tenor o lo que sea lanza un gallo como un monumento es que la gente no se entera de nada.

Y eso me pasa a mí; que no me entero de nada. Quiero decir que uno vive fuera de este mundo y todo le es tan extraño como si viera a tres personajes paseando "bras desous, bras desús" y estos personajes fueran Adán, vestido de ídem, Catalina de Rusia y Chamberlain y... ¡no le extrañara!

Cuando uno está desfasado... ¡está desfasado, contra!

Y si bien, este extraño monólogo no les dice nada de momento..., ya les dirá dentro de unos días. ¡Ya verán! Decir otra cosa sería desmenujar el trapo...

Y hablando de teatro, les hablaré de Marsillach, hombre simpático y "a la page" del que he leído algo hace poco.

Por cierto que se me ha erizado el espinazo al ver que, ¡oh Marsillach!, no habla bien del teatro de vanguardia, que ahora se dice de provocación. (Y uno que creía que se llamaba así desde hace casi veinte años..., desde Fernando Arrabal... ¡Uno, se ve, no está al día!) Y digo que me dio un repelús porque me temo que... Adolfo se hace viejo.

Un "joven" es uno a quien le parece mal el fútbol, porque por caso. Luego juega al fútbol, porque lo hacen en el colegio. Después su padre le hace, por el qué dirán, ser directivo del equipo local. Más tarde invierte dinero en la construcción de un estadio. Tiempo andando, organiza la Liga pro Desarrollo del Fútbol... Hemos hablado de unas cinco etapas, las mismas que ha ido pasando el "joven": 15, 25, 35, 45 y 55 años; mientras que, desde la primera a la última, el fútbol es correr detrás de un balón para meterlo en un agujero..., él ha ido pasando de los diez años a los sesenta, ¡contra!

Y yo digo, ¿cambia el teatro o cambia Marsillach?

"¡Voiá!"  
 Si les hablo de Godot quién se dirá que si es ese Conde que fue Alcalde de Barcelona o quién dirá que si es algún Procurador en Cortes. ¡Hay tantos! Otros dirán que fue quien defendió Numancia. Claro que tal vez haya quien diga que es algún nuevo fichaje de Barcelona. ¡Los hay tan jóvenes!...

Y lo malo es que yo no sé quién era Godot, así que puedo "esperar" sentado a que venga ese señor y se-me-presente.

Algo más informados estarán si les pregunto por Békett, ya que alguno espetará que tal vez tenga algo que ver con Paco Rabal, el padre de esa chi-

quita feúcha que se dedica al teatro y al cine, y de la que ahora hablan tanto las revistas esas...

¡Pobre Paco!... Tampoco los años pasan en balde...

Tal vez, con perdón, a ustedes les parezca enigmático este comentario, pero deben saber que está siguiendo la pauta de uno que he leído en el "Semana" del "ABC" de hace unos días. Ese estaba firmado por Marsillach, cosa que aún los más cortos de luces de entre mis lectores, ya habrán notado. Y ese artículo era para mí, ¡me hago viejo!, tan enigmático como éste pueda ser para ustedes..., y perdonen la inmodestia, pero uno es así.

Hablaba de aburridas obras de teatro como "Hair", "¡Oh, Calcula!" y "Stomp" que se daban en el Round Haouse y otros teatros londinenses que les va a dar lo mismo que les cite o no porque... ¡tampoco van a ir! Y esas obras son de vanguardia (para Marsillach ya un poco de retaguardia...), de protesta, de provocación o lo que sea.

Hablar de lo que no se entiende es... tarea vana. ¡E impertinente! Así que ya hablaremos de lo que entendemos en más oportuna ocasión...

Y para no ser más enigmático, y no meterme en un tema muy simpático que por cierto había prometido a unos amigos tocar esta semana, acerca de la liofilización de las mujeres, cosa asaz práctica en un futuro inmediato... que no verán estos ojos, hablaremos ahora de cine, que es algo más a la mano.

Y ello es que el "Cine Club Vinaroz" está creciendo como no se lo creería su mamáta. No voy a decir que es mayor de edad, porque cuando se llega a esa comprometida, ¡a la fuerza!, edad, uno vive en su casa, cosa que no le ocurre al "Cine Club", porque su casa no tiene aún..., ¡cédula de habitabilidad! Así que tiene que ir realquilado como cualquier hijo de vecino.

¡Todo llegará!  
 Lo cual no quiere decir, tampoco, que no trabaje como Dios manda y dé sus frutos... completamente legales y legalizados. O... ¿qué se creían ustedes? Cintas de lo más bueno vemos esta temporada. Que sí no es Pasolini es Bergman. Y si es, por supuesto, Resnais, como el último día.

Al "Cine Club", no podía ser por menos, le vamos a hacer dos reproches fundamentados, naturalmente. Uno es que no está bien que una "cosa" que marcha viento en popa como el "Cine Club" se tenga más o menos oculta (?) al público. ¿No hay una pizarra donde decir que hay Cine Club? ¿No hay un semanario donde decir qué se ha hecho o qué se va a hacer?... Y, como ahora, ¿por qué no se dice a Vinaroz, que el público que tiene el "Cine Club" no es sólo de Vinaroz? Que nos digan que el Cine Club recibe numerosas visitas, ¡y adhesiones!, de Amposta, Ulldecona, Benicarló, San Jorge, San Mateo y... otros Santos. Creo que no sólo es a loor de Cine Club, sino a mayor gloria de Vinaroz.

¡Que se diga, contra!  
 El otro reproche que se le puede hacer es que creo yo que no basta con "echar" la película y preguntar a la gente qué les ha parecido, o si creen que la protagonista era buena o mala. Yo creo (y no he estudiado en la Escuela Oficial de Cinematografía) que una cosa es el "argumento" (cosa que lo tiene hasta una novela del Coyote) y otra muy diferente el ARTE. ¿Se habla de arte en el Cine Club?...

Bueno, y como esto de la cultura es otro cantar y tiene otra casa..., dejemos por hoy todo este batiburrillo.

INOCENCIO

### "VINARÓZ"

Semanario de divulgación e información comarcal

Edita: Jefatura Local del Movimiento

Redacción y Administración: Socorro, 42 - Teléfono 24

Director: Francisco José Balada Castell

Número 183 - 7 noviembre 1970 - Depósito legal: CS. 33-1958

Imprenta Mialfo - S. Albella Mayor - Dolores, 32 - CASTELLON

## Carta del Alcalde

Mis queridos amigos:

Pese a que los temas sugestivos surgen por doquier en este cálido noviembre, se hace, en estos días, prácticamente imposible, el sustraerse al ambiente que por doquier se respira ante la proximidad de las elecciones.

Elecciones que han sido convocadas, por una parte, para cubrir las vacantes reglamentarias en la Corporación Municipal. Y por otra, para constituir el nuevo Consejo Local del Movimiento, de acuerdo con lo que establece el Estatuto Orgánico del mismo.

Van cumpliéndose los plazos fijados por los Decretos respectivos, y de acuerdo con lo anunciado finalizó el pasado lunes el que tenían para presentar sus solicitudes cuantos desearan ser proclamados, en su día, Candidatos a los dos puestos de Concejales por el tercio de Cabezas de Familia y a los cuatro de Consejeros en representación del vecindario.

Finalizado este plazo, conocemos ya los nombres de quienes han presentado su documentación. Y Vinaroz ofrece, en esta primera etapa de las elecciones, cuatro interesantes novedades que considero convenientes resaltar.

Por una parte, el número de solicitantes, que supera al de ocasiones anteriores, ya que para dos vacantes que hay de Concejales en este tercio, son cinco las solicitudes que se han presentado ante la Junta Municipal del Censo Electoral.

Por otra, el hecho de que por vez primera en la historia de nuestra ciudad, solicite una mujer el ser proclamada Candidato para optar a ser Concejales en nuestra Corporación Municipal.

Novedad es también el que de un matrimonio soliciten ambos ser proclamados Candidatos, caso éste poco frecuente.

Y por último, la edad de los presuntos Candidatos. 36 años cuenta el mayor y 29 el más joven. Con una media de 31 años.

Creo recordar que en una de mis cartas anteriores hablaba de que la edad media de los miembros de la Corporación Municipal que siguen en sus puestos, es de 50 años.

Si bien ignoramos hasta la fecha la edad de los que decidan presentarse por el tercio de Representación Sindical y por el de Entidades, ateniéndonos a la de los nombres que se barajan, no sería de extrañar que

en la nueva Corporación que quede constituida tras las elecciones, la edad media se vea rebajada a los 40 años, factor este muy importante, cara a la ingente labor que tienen por delante.

De momento, conocemos los nombres de las cinco personas que se han presentado para optar a los dos puestos de Cabezas de Familia en el Ayuntamiento, y el de las ocho que lo han hecho para el Consejo, entre los que la población ha de elegir, el próximo día 17, a los dos y a los cuatro, respectivamente, que considere más idóneos.

Pero esta no es sino la primera fase de las elecciones. No termina por tanto ahí la posibilidad que se ofrece a los vinarocenses de acceder a los puestos vacantes en la Corporación Municipal y en el Consejo. Porque hasta el lunes, día 9, hay de tiempo para que puedan presentar su solicitud los que deseen ser proclamados Candidatos para Concejales o Consejeros en representación de la Organización Sindical.

En este caso, son también dos los puestos a cubrir en el Ayuntamiento, pero sólo tres en el Consejo.

Tanto unos como otros, han de ser elegidos por los compromisarios sindicales, nombrados al efecto, de entre los solicitantes que hayan sido proclamados Candidatos. Y dicha elección se llevará a cabo en la Casa Sindical, el martes, día 24 del actual mes de noviembre.

Teniendo en cuenta el alto porcentaje de vinarocenses que por un concepto y otro están encuadrados en la Organización Sindical, es este un camino que ofrece las mayores posibilidades para llegar a intervenir en la vida pública de la ciudad. Camino que sin duda será aprovechado al máximo, por todos aquellos que sientan verdadera vocación de servicio. Por aquellos que deseen ser útiles a su pueblo.

Deberán transcurrir algunos años, antes de que se presente otra ocasión, para poder entrar a formar parte de la Corporación Municipal o del Consejo Local del Movimiento. Es por tanto la ocasión que ahora se brinda, la que debe ser aprovechada para conseguir un conjunto de personas en ambos organismos que, tanto por su preparación como por su afán de servicio, no deben quedar al margen.

Queda por tanto hasta el próximo día 9 de plazo para decidirse. Cuantos lo deseen, pueden dirigirse a la Delegación Sindical, donde les serán facilitados cuantos datos deseen.

Vinaroz necesita gente joven con las miras puestas en el engrandecimiento de la ciudad.

Sería imperdonable desaprovechar esta oportunidad que ahora se brinda.

Os saluda con un abrazo,

FRANCISCO JOSE BALADA

## PERFIL DE LA SEMANA

PASARON los dos días, primeros de este mes, en que es costumbre piadosa el recuerdo a nuestros antepasados. El Cementerio estuvo visitadísimo, tras unos días precedentes en que registró inusitada actividad para el acostumbrado acondicionamiento de todo aquel recinto. El domingo, las gentes afluyeron en cantidad numerosísima y el aspecto general ofrecía la serena perspectiva del sumo cuidado con que se atienden aquellas propiedades en cuanto a lo puramente ornamental, así como a la enorme profusión de flores depositadas amorosamente. El lunes, Conmemoración de los difuntos, a las diez de la mañana, en la Capilla del Cementerio, fue ofrecida una Misa en sufragio de todos quienes reposan en aquel sagrado recinto y a cuyo piadoso acto asistió numerosa concurrencia. Por la tarde, y a pesar de ser día laborable, menudearon también las visitas. Ambos días, un tiempo espléndido con temperatura benigna, facilitó el breve desplazamiento hasta la última morada de los que nos precedieron.

Y es que el tiempo, efectivamente, estos últimos días parece como si hubiera retrocedido en su trayectoria. Hemos disfrutado de un veranillo que, sin los inconvenientes del calor propio de aquella estación, nos tiene a salvo de descensos de temperatura como los que pudieran sobrevenirnos en este noviembre en que estamos. Este maravilloso clima vinarocense otoñal del que cabría dar amplia noticia a cuantos escogen, para su descanso anual, estos meses anteriores al propio invierno. Lo apacible del ambiente en la Naturaleza, la luminosidad de este cielo mediterráneo y la tranquila perspectiva marítima, desde toda nuestra costa, son factores inestimables para el goce de vivir. Ya se sabe: Vinaroz, en otoño y ausente el "mestral", ofrece un tiempo realmente delicioso. Y en esto estamos, hasta el momento en que escribimos el comentario.

En nuestra edición de la semana pasada, se publica un llamamiento para la donación de sangre con fines exclusivamente altruistas. Los generosos donantes habrán de acudir al Destacamento de la Cruz Roja Española en nuestra ciudad, el domingo, día 15 de los corrientes, de 10 a 12 de la mañana. Dada la alta finalidad del llamamiento, habrá de esperar que los vinarocenses respondan al mismo, con la generosidad que merece en beneficio de hermanos nuestros que puedan necesitarlo.

Sigue de actualidad el tema electoral, próximas las elecciones municipales y para el Consejo Local. Afloran en las conversaciones nombres de posibles candidatos y, ciertamente, de ambos sexos para cada una de las dos Corporaciones. Todo ello hace que vaya cobrando interés creciente, a medida que nos acercamos al día en que sean proclamados quienes van a los anunciados comicios, para influir en el ánimo de los electores que se aprestan al cumplimiento de sus deberes ciudadanos. Corporación Municipal y Consejo Local del Movimiento constituyen el ámbito de gestión en el que habrán de desenvolverse quienes sean elegidos para ello. Suma, pues, es la importancia del hecho electoral que tenemos en breve perspectiva de realización y da cuya bondad y acierto depende de la voluntad de todos.

AVIZOR

## Anuncio de cobranza voluntaria

AYUNTAMIENTO DE VINARÓZ

Segundo Semestre de 1970

Don Elías Fullana Llorca, Recaudador de Tributos del Estado de la Zona de VINARÓZ:

HAGO SABER: Que durante el plazo entre los días dos al dieciséis de noviembre próximo, ambos inclusive, y horas reglamentarias, se verificará la cobranza voluntaria del segundo semestre del actual año, por los conceptos de RUSTICA, IMPUESTO INDUSTRIAL (Licencia-Fiscal), TRANSPORTES, RENDIMIENTO DEL TRABAJO PERSONAL (Profesionales) y la CUOTA EMPRESARIAL DE LA SEGURIDAD SOCIAL AGRARIA, en sus oficinas del Paseo del Generalísimo, 1.

Se recuerda la conveniencia de hacer uso de las modalidades de domiciliación de pago y gestión de abono de los recibos, a través de Entidades Bancarias y Cajas de Ahorro, con arreglo a las normas que señala el artículo 83 del Reglamento General de Recaudación y se advierte que, transcurrido el plazo del día 16 de noviembre, los contribuyentes que no hayan satisfecho sus recibos, podrán hacerlos efectivos en dichas oficinas desde el día 17 al 30 de noviembre, ambos inclusive, con el recargo de prórroga del 10 % que establece el artículo 92 del mismo Reglamento. Finalizado este nuevo plazo, incurrirán en el recargo del 20 %, iniciándose el procedimiento de cobro por la vía de apremio.

Lo que anuncio al público en cumplimiento del artículo 81-5.º del Reglamento General de Recaudación de 14 de noviembre de 1968.

ASIMISMO SE RECUERDA: Que durante los mismos días que las Contribuciones del Estado y hasta el 21 de noviembre y horas reglamentarias, se cobrarán también en período voluntario todos los Arbitrios municipales de este Ayuntamiento, correspondiente al segundo semestre del corriente año, incluso los del primero del Arbitrio sobre la Urbana, advirtiendo que, transcurrido el plazo del día 21 de noviembre, los contribuyentes que no hayan satisfecho sus recibos, podrán hacerlos efectivos en dichas oficinas, desde el día 22 al 30 del mismo, ambos inclusive, con el recargo de prórroga del 10 %.

Finalizado este nuevo plazo, incurrirán en el recargo del 20 %, iniciándose el procedimiento de cobro por la vía de apremio.

Vinaroz, a 22 de octubre de 1970.

El Recaudador,  
ELIAS FULLANA

## DELEGACION SINDICAL COMARCAL VINARÓZ

De acuerdo con el Decreto del Ministerio de la Gobernación núm. 2.619/70 de 12 de septiembre, sobre Elecciones Municipales, y habiéndose de cubrir DOS puestos de Concejales correspondientes al Tercio de representación Sindical, se pone en conocimiento de quienes estén interesados en ser proclamados candidatos, que el plazo para ser presentada la correspondiente solicitud ante la Junta Local de Elecciones Sindicales, sita en la Delegación Sindical Comarcal, es el comprendido entre el 3 al 9 de noviembre. De las condiciones y requisitos para dicha proclamación se informará en la Delegación Sindical Comarcal.

# COLONIA EUROPA - VINAROZ

## RESTAURANTE EUROPA



AMPLIOS COMEDORES PARA BODAS,  
COMUNIONES Y REUNIONES



DOTADO DE CALEFACCION



RESERVAS ANTICIPADAS Y PRESUPUESTOS  
SIN COMPROMISO



PIDA INFORMES PARA LAS FIESTAS DE **NOCHEBUENA**  
Y **NOCHEVIEJA**.

## Automóviles EUROPA



VINAROZ



DKW

MERCEDES-BENZ

TALLER OFICIAL Y VENTA

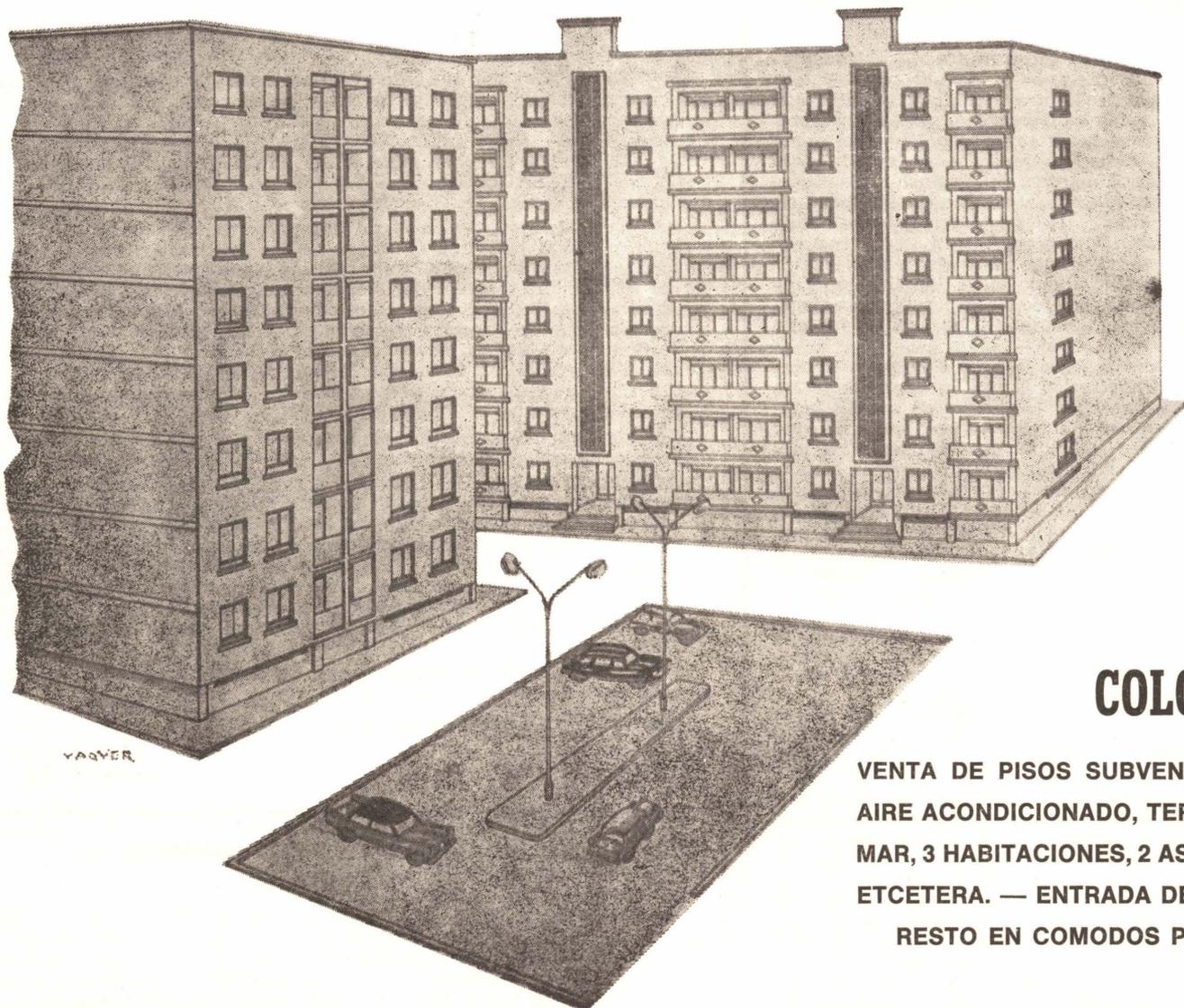
### COCHES DE OCASION:

D. K. W. COMBI I — F-1.000-D

SEAT 600-D

SIATA

CITROËN 2HP



## COLONIA EUROPA

VENTA DE PISOS SUBVENCIONADOS, DE LUJO. -  
AIRE ACONDICIONADO, TERRAZAS CON VISTAS AL  
MAR, 3 HABITACIONES, 2 ASEOS, COMEDOR-ESTAR,  
ETCETERA. — ENTRADA DESDE 80.000 PTAS., Y EL  
RESTO EN COMODOS PLAZOS MENSUALES.

INFORMES: COLONIA EUROPA - VINAROZ - Carretera Valencia-Barcelona, Km. 143 - Tel. 427

# INFORMACION LOCAL

## ECOS DE SOCIEDAD

### NATALICIOS

El matrimonio compuesto por Teresa Llátser Prats y Sebastián Segura Arnau, el 29 de octubre, en la Maternidad, les nació una hermosa niña, que será llamada con el nombre de M.<sup>a</sup> Teresa.

El 30 de octubre, en la Maternidad, nació un precioso niño, que se le bautizará con el nombre de Juan Carlos, hijo de Manuela Querol y Manuel Sales Beltrán.

En la Maternidad, el día 1 de los corrientes, nació del matrimonio compuesto por Nieves Esteller Roca y Manuel Monserrat Fosch un niño, imponiéndole el nombre de Manuel.

Juan Carlos será llamado el niño que el día 1 de noviembre nació en la Maternidad, hijo de Gregoria Serrano Pardo y Honorio Mora López.

María Teresa Boix Doménech y Manuel Torres Forner, en la Maternidad, el día 1 de este mes, tuvieron un hermoso niño que será bautizado con el nombre de Emilio.

Dios ha colmado la felicidad del hogar compuesto por Patrocinio Monfort Centelles y Sebastián Monllau Sospedra con un hijo que les nació en la Maternidad, el día 1 de este mes de noviembre y se llamará Diego.

Los esposos M.<sup>a</sup> Nieves Esteller Roca y Manuel Monserrat Fosch, les ha nacido, en la Maternidad, un precioso niño y será bautizado con el nombre de Ricardo Manuel, siendo tal acontecimiento el día 2 de este mes.

### ALCANAR

La Sra. de Eloy Rueda Muñoz, de soltera Carmen López Martínez, el día 30 de octubre, en nuestra Maternidad, dio a luz con toda felicidad

a una linda niña que se llamará Nuria.

### CHERT

Del matrimonio de Chert compuesto por Josefa Pitarch Doménech y César Royo Sales, el día 1 de noviembre, en la Maternidad de nuestra ciudad, les nació una linda niña que será bautizada con el nombre de M.<sup>a</sup> Luisa.

### BENICARLO

En la Maternidad de nuestra ciudad, el día 2 de noviembre, nació un precioso niño que será llamado Vicente Luis, hijo de Carmen Murcia Fernández y Antonio Jiménez Durán.

El matrimonio benicarlando compuesto por Juanita Vinayza Sanz y José Bayarri Arenós, el día 4 de los corrientes, y en nuestra Maternidad, les nació un hermoso niño, será llamado con el nombre de Sergio Vicente.

### MARCHA SENTIDA

Habiendo obtenido ingreso en la Agrupación de Destinos Civiles, pasa a la plaza de Alicante, el Capián de la Guardia Civil don Arturo Prieto Cué, que hasta la fecha mandaba la Compañía de dicho Cuerpo con destino en esta ciudad.

Al dar cuenta a nuestros lectores de tal noticia, no podemos menos de hacer resaltar nuestro sentimiento por la marcha del Capitán señor Prieto, que durante 6 años desarrolló su misión en nuestra ciudad, de la que es un verdadero enamorado, y en la que deja un gran número de amigos que siempre le recordarán con cariño, tanto por las dotes demostradas como por su afabilidad.

Lamentamos la marcha del amigo Prieto, al que auguramos los mayores éxitos en su nuevo destino.

### PERDIDA

de un NO ME OLVIDES oro. Se gratificará su devolución en la calle del Angel, 25 (Peluquería) - VINARÓZ.

### BOLETIN METEOROLOGICO

| Día | Temperatura máxima | Temperatura mínima | Humedad | Presión atmosférica | Agua litros/m <sup>2</sup> |
|-----|--------------------|--------------------|---------|---------------------|----------------------------|
| 29  | 20°                | 11°                | 75 %    | 773 mm.             | —                          |
| 30  | 21°                | 13°                | 73 %    | 774 mm.             | —                          |
| 31  | 21°                | 11°                | 75'5 %  | 773 mm.             | —                          |
| 2   | 20°                | 10'5°              | 78'5 %  | 773 mm.             | —                          |
| 3   | 20°                | 10'5°              | 74'5 %  | 772 mm.             | —                          |
| 4   | 21°                | 10'5°              | 74'5 %  | 770 mm.             | —                          |

## Hostería «Duc de Vendôme»

Carretera Nacional 340 Valencia - Barcelona - Km. 144'400  
Teléfono 649 - Apartado 38

VINARÓZ

ABIERTO TODO EL AÑO

## Relevo en la dirección de nuestro Instituto Nacional de Enseñanza Media, Mixto

El día 31 del pasado mes de octubre, tomó posesión de su cargo el nuevo Director del Instituto, don Manuel Ferrer Lluch, catedrático de Lengua y Literatura Española. Cesando en esta misma fecha como Director, don José Francisco Zamanillo Urquiza.

Tres años de continuada labor al frente de nuestro primer centro de enseñanza, hacen innecesarios los elogios a la hora del cambio.

Desde los primeros momentos de la incipiente Sección Delegada, el señor Zamanillo, haciendo gala de sus excepcionales dotes y cualidades, ha venido rigiendo con el mayor acierto este Centro, que si no podemos decir que haya sido el punto de arranque de la ciudad, sí lo ha sido, indudablemente, de su fuerte vigorización intelectual.

El actual Instituto, que en sus primeros años presentaba graves problemas para conseguir que sus aulas se llenaran, ha pasado en la actualidad a convertirse en un problema precisamente por lo contrario. Por la insuficiencia de sus aulas para atender a todas las peticiones. De este brusco cambio, ha sido el señor Zamanillo testigo de excepción y persona que con su entrega y dedicación vocacional, ha sabido en todo momento salvar escollos y dificultades.

Esta generación de vinarocenses que estudian en el Instituto, así como sus familiares, recordarán siempre con agrado y con profundo agradecimiento al que fuera su primer Director. Y con ellos, la población entera de Vinaroz sabe que tiene contraída con él eterna deuda de gratitud.

Damos nuestra enhorabuena a don Manuel Ferrer Lluch, el nuevo Director, para el que deseamos los mayores éxitos en su difícil cometido.

## Festividad de San Carlos Borromeo

El pasado día 4, las entidades bancarias radicadas en nuestra ciudad, celebraron la fiesta de su Patrón, San Carlos Borromeo.

El personal de la sucursal del Banco Español de Crédito celebró con especial esplendor el día, coincidiendo con las primeras jornadas desarrolladas en su nuevo destino, del Director de la sucursal, don Salustiano Carpe Montiel, con cuyo motivo, tras la Misa oída por la mañana, y el almuerzo en un céntrico hotel, realizaron por la tarde una excursión por tierras del Maestrazgo, que resultó grata en extremo para todos.

## Persianas para el Asilo

Según nos comunica la dirección del Banco Popular Español, ha quedado cubierta la suscripción abierta para el pago de las persianas para el Asilo. No obstante, en dicha entidad bancaria sigue abierta una cuenta a favor de la benemérita institución benéfica, en la que pueden ingresar sus donativos cuantos quieran ayudar a las abnegadas Hermanitas de los Pobres.

### SE PRECISAN TRABAJADORES EN ALEMANIA

— Ayudantes de vendedores de helados, igual para matrimonios como para parejas de novios hasta los 35 años.

Desde el 15 de marzo al 15 de octubre.

Sueldo a cobrar por persona al mes:

10.000<sup>7</sup>— ptas. neto

Horas de trabajo: 48 a la semana.

● Habitación libre y viajes pagados - Manden foto a las siguientes señas:

An Firma Ho.Wa.Herbst 3-Hanover

Flabbestr, 5 - Alemania

INFORMACION directa con el dueño:

Hasta el día 10 de noviembre.

En el Camping Motel VINARÓZ.

## Habitaciones SALOM

SE COMPLACE EN COMUNICAR AL PUBLICO EN GENERAL QUE LAS HABITACIONES ESTARAN AL SERVICIO DE USTEDES DURANTE TODO EL AÑO.

Pl. de San Antonio, 13, 1.º

VINARÓZ

INFORMACION: En el primer piso.



En el  
**CERVOL**

Escribe:  
**GOL-KIK**

## Vinaroz, 1 - Castellonense, 0

Un respiro hondo ensanchó los pechos de los espectadores, en el último minuto de juego, cuando aquella pelota, impulsada por un jugador forastero, rozó la cepa del poste y salió fuera. A pocos segundos, terminaba el partido. Se respiró, pues, satisfactoriamente. Pero... Siempre hay peros en todo y también los hubo el domingo por la tarde en el Cervol.

Al salir nuestros jugadores, se les "obsequió", recordándoles lo de Sagunto del domingo anterior. Admitimos esto. Después, hubo quien siguió "obsequiándoles" y ello ya no nos parece bien. Hay que dejar jugar serenamente a los de casa, que es lo que interesa; incluso disimulando fallos, si los hubiera. Lo demás es echar agua sobre nuestro propio tejado. Tal vez este extraño ambiente influyera en el rendimiento global del Vinaroz. Hubieron, sí, algunas jugadas de mérito que terminaron con remates fuera, cuando lo contrario era lo más fácil. Hubo un portero, Vilar el castellanense, que las que no paró (y paró muchas) se las encontró encima y también las desvió. Recordemos el penal que recibió; aquel imponente tiro de Echave; aquellos remates de cabeza de León y Matías; aquella jugada de Tolis... La pelota, en todas ellas, dijo no y, ante esto, nada pudo hacerse. El Castellonense luchó con las armas de su juventud arrolladora, toda empuje y decisión. Técnica, aparte la que nos enseñó el interior Víctor con dorsal número diez, escasa; pero entusiasmo, entrega y desprecio del cansancio, sí. Y todo ello ponía inconvenientes en el desarrollo del mejor juego del Vinaroz, consiguiendo, en consecuencia, que éste quedara desfasado y, en la poca suerte de las buenas jugadas, resultara desconcertante. Así anduvo toda la primera parte. Al no llegar los goles, cundió el nerviosismo en parte del público que contagió a los jugadores. No faltó más que la incomprensible actitud del señor del pito, en aquel tiro indirecto en el que Casanova consiguió el primer tanto de la tarde. Porque, aún ahora, no afinamos a comprender cómo, después de dar válido el tanto al señalar el centro del terreno para que se centrara el esférico, ordenara la repetición del castigo, ante la protesta de los jugadores forasteros. Aviados estamos si los árbitros se acostumbran a rectificar sus posibles equivocaciones, por lo que le puedan protestar los jugadores. Habremos perdido la única autoridad en el juego, como quedó ya esfumada la del señor Sánchez Ortiz, en la tarde del domingo en el Cervol. Se llegó al descanso con empate a cero. Se imponía la tila en la barra de la cantina a cuyos abastecedores habrá que pedir la tengan preparada. Y no es broma, que diría Cassen. Se habían tirado cinco saques de esquina en la portería forastera por uno en la de casa.

En la segunda parte, Argimiro tuvo el gol en dos jugadas espléndidas y con desgracia final. León, a poco, envió un cabezazo que rozó el travesaño. Echave, envió una media vuelta de antología y el portero se la encontró materialmente en las manos. Llegó el minuto catorce y el gol de la victoria. Centró Argimiro, y Tolis empalmó un cabezazo soberbio enviando el esférico a las mallas. Más tiros a puerta, sin suerte, como uno de Matías, y aquel otro de Casanova que pasó a muy pocos centímetros del travesaño. Ya no hubo más, excepto el susto mayúsculo en aquel balón que salió fuera, malogrando la posibilidad del empate para los visitantes. La tranquilidad volvió al público, y dos puntos más sumaba el Vinaroz en la clasificación.

Quisiéramos que nadie se diera por ofendido al decir que algunos andan equivocados, de entre nuestros aficionados. Hemos de estar a las verdes y a las maduras. Mejor a éstas, dede luego. Pero de las otras también pueden dárseos, y habrá que admitirlas, que esto es el fútbol. Aviados estarían los seguidores de equipos de mayores campanillas en todas las divisiones superiores, si tuvieran que rasgarse las vestiduras cuando las cosas no ruedan favorablemente, siempre, para sus equipos. Hay que saber ganar (lo bueno sería siempre), saber empatar, y también saber perder. Esto es lo deportivo. Además, comprendamos que, tal como están las cosas en el grupo del Vinaroz, todos los partidos serán de mayores dificultades que las supuestas. Hay que arropar a los jugadores locales con el aliento de nuestra presencia y nuestro entusiasmo, para que se contagien de ello. Volvamos al tópico del jugador número doce. Es muy importante. Y cuando surja algún tropiezo, sintámoslo en nuestro interior y disimulémoslo lo más posible. Es lo conveniente, si lo pensamos con la serenidad que el deporte nos exige.

El árbitro señor Sánchez Ortiz fue auxiliado por sus compañeros señores Martínez Meliá y Antonio Jurado. Su labor, tras el gol anulado, quedó totalmente desdibujada como para que no queramos acordarnos de ella. A sus órdenes, las formaciones fueron:

**VINAROZ:** Iglesias; Moreno, Sos, Zapata; Echave, Barberá; Argimiro, Casanova, León, Matías y Tolis.

**CASTELLONENSE:** Vilar; Estrada, Roselló, Ismael; Molina, Bonet; Subirats, Castillo, Nene, Víctor y Amador.

Mañana, desplazamiento a Burjasot. Según la tabla de clasificación, partido fácil. Pero no habrá que fiarse ni tanto así. Ya no podemos incurrir en situaciones análogas a otras en que parecía y luego resultó todo lo contrario. A darlo todo para obtener lo que se pueda. Si se consigue, mejor; y si, dándolo todo, surge el imprevisto, a conformarse, como el día del partido de Játiva contra el Olímpico.

### JOSE TORRES SUARA (SIDECO)

Almacén de hierros - Vigas - Caballos  
Tuberías - Jácenas - Varillas - Estribos  
Elaborados a máquina - Perfiles y tubos  
para ventanales y puertas

Puente, 85 - Teléfono 381

VINAROZ

#### Partidos para mañana, 8 de noviembre

Jávea - Onda  
Alcira - Paterna  
Alberique - Nules  
Denia - Piel  
Olímpico - Pedreguer  
Canals - Benicarló  
Saguntino - Burriana  
Castellonense - Oliva  
Burjasot - VINAROZ  
Sueca - Torrente

#### Resultados de la 9.ª Jornada

Paterna, 1 - Jávea, 3  
Nules, 1 - Alcira, 0  
Piel, 2 - Alberique, 2  
Pedreguer, 2 - Denia, 2  
Benicarló, 2 - Olímpico, 3  
Burriana, 2 - Canals, 0  
Oliva, 1 - Saguntino, 0  
VINAROZ, 1 - Castellonense, 0  
Torrente, 1 - Burjasot, 1  
Onda, 1 - Sueca, 1

#### CLASIFICACION

|               | J. | G. | E. | P. | F. | C. | P.     |
|---------------|----|----|----|----|----|----|--------|
| Olímpico      | 9  | 8  | 0  | 1  | 28 | 8  | 16 + 8 |
| Burriana      | 9  | 5  | 4  | 0  | 19 | 9  | 14 + 4 |
| Benicarló     | 9  | 6  | 0  | 3  | 22 | 10 | 12 + 2 |
| Alcira        | 9  | 4  | 4  | 1  | 14 | 6  | 12 + 4 |
| Canals        | 9  | 4  | 2  | 3  | 17 | 12 | 10 + 2 |
| Pedreguer     | 9  | 4  | 2  | 3  | 17 | 13 | 10     |
| Paterna       | 9  | 5  | 0  | 4  | 16 | 14 | 10     |
| Jávea         | 9  | 4  | 2  | 3  | 14 | 13 | 10 + 2 |
| VINAROZ       | 9  | 5  | 0  | 4  | 14 | 15 | 10     |
| Sueca         | 9  | 3  | 4  | 2  | 12 | 14 | 10 + 2 |
| Piel          | 9  | 3  | 3  | 3  | 13 | 19 | 9 - 1  |
| Denia         | 9  | 3  | 2  | 4  | 19 | 15 | 8      |
| Saguntino     | 9  | 3  | 2  | 4  | 12 | 13 | 8      |
| Alberique     | 9  | 2  | 4  | 3  | 18 | 19 | 8      |
| Onda          | 9  | 2  | 3  | 4  | 9  | 13 | 7 - 3  |
| Castellonense | 9  | 2  | 3  | 4  | 10 | 15 | 7 - 1  |
| Nules         | 9  | 3  | 1  | 5  | 11 | 18 | 7 - 3  |
| Torrente      | 9  | 2  | 2  | 5  | 13 | 21 | 6 - 4  |
| Burjasot      | 9  | 0  | 3  | 6  | 11 | 26 | 3 - 5  |
| Oliva         | 9  | 1  | 1  | 7  | 9  | 25 | 3 - 7  |

## BALONMANO

### EN BENICASIM, UN ARBITRO DEL TODO INEPTO, PROVOCA LA DERROTA DEL KELVINATOR-OJE VINAROZ

Pocos minutos habían pasado del comienzo del encuentro que el pasado domingo nuestro equipo disputó en la Pista del Albergue de la Sección Femenina de Benicásim contra el titular de aquella localidad, cuando el marcador nos era claramente favorable por seis goles a dos. Nada hacía presumir un encuentro difícil, ya que la superioridad vinarocense era a todas luces vista. Pero no en vano la veteranía es un grado y así vimos cómo el ex jugador de 1.ª división Ricardo Peris, hoy militando en el C. D. Benicásim, desató las iras de la mayoría de los jugadores del Vinaroz con toda clase de trucos y de marrullerías con la condescendencia del colegiado señor Garcés, que se limitó a señalar faltas y expulsiones al equipo vinarocense.

Baste decir que incluso expulsó al capitán de nuestro equipo cuando éste, en uso de sus funciones, trató de hablar con él; que dio por finalizado el encuentro bastante antes de terminar el tiempo reglamentario para evitar males ba 40 minutos esperando en la Pista.

Pero en fin, nada nos sorprende de este señor que ya en la temporada pasada permitió a un equipo visitante ali-neara jugadores contra nosotros sin presentar licencia, permitiéndose viajar con tal equipo en su desplazamiento a Vinaroz. Lo decimos, ya que ambas cosas son negligencia grave ante la Fegrementemente dio la orden de empezar el partido con media hora de retraso cuando el Kelvinator-OJE Vinaroz lleva-mayores (únicamente los podía provo-car su falta de autoridad) y que ale-deración.

LOS equipos formaron: C. B. BENI-CASIM: Martí, Bonet, Eixau (1), Ortells, Hernández, Peris (4), Barberá (1), Navarro, Mateu (1) y Asin (4). — KEL-VINATOR-OJE VINAROZ: Ribera, Fábrega (1), Gil, Sancho, Fort (1), Obio, San (1), Adell, Cardona (3) y Cer-vera (3).

### MAÑANA, EN INAUGURACION DE LA TEMPORADA EN NUESTRA PISTA POLIDEPORTIVA, UN EMOCIONANTE KELVINATOR-OJE VINAROZ C. D. BURRIANA

Tenemos ya entre nosotros una nueva temporada balonmanista a la que se ha incorporado el equipo local con los mejores efectivos disponibles. Se juega mañana la tercera jornada, el partido de la primera contra el Nova Força fue aplazado, y el segundo no disputaron los vinarocenses, el pasado domingo, en Benicásim, visitándonos el titular de Burriana, uno de los equipos más veteranos de la provincia. De su valía en la presente liga, nos habla ese primer puesto de la clasificación que en la actualidad ocupa.

Es de esperar que una vez más la afición local acuda a presenciar este emocionante partido, colaborando a la vez con su aportación económica a la existencia en Vinaroz de este bello y viril deporte.

### Trofeo WESTINGHOUSE al máximo goleador

|                             | Goles     |
|-----------------------------|-----------|
| LEON                        | 5         |
| ARGIMIRO                    | 2         |
| CASANOVA                    | 2         |
| GUITARTE                    | 2         |
| TOLIS                       | 2         |
| MATIAS                      | 1         |
| <b>Total goles marcados</b> | <b>14</b> |

## ANGEL JUAN BOIX

Agente de la Propiedad Inmobiliaria

Plaza San Antonio, 20, piso 5.º - Letra A

(Torre de la Inmaculada)

Teléfono 274

COMPRAVENTA - FINCAS RUSTICAS - URBANAS  
PRESTAMOS E HIPOTECAS

# Agenda

## ESPECTACULOS

### COLISEUM

Sábado y domingo, tarde y noche, "EL UNICO JUEGO DE LA CIUDAD", con Elizabeth Taylor y Warren Beatty.

### ATENE0

Sábado y domingo, tarde y noche, "LOLA, ESPEJO OSCURO", con Emma Penella y Carlos Estrada.

### MODERNO

Sábado y domingo, tarde y noche, "FEDRA WEST", con Norma Bengell y Simón Andreu.

### BAILES

Sala de Fiestas  
**TORO BRAVO**

**FANS CLUB**

Baile: Tarde y noche

**BLAU CLUB**

Festivos, tarde

## PRECIOS DEL MERCADO

### CARNES

**POLLOS:** 46 y 48 pts. Kg.  
**CONEJOS:** 110 ptas. Kg.  
**CERDO:** Lomo, a 160 ptas. Kg.; Magro, a 120; Panceta, a 56; Tocino, a 20, y Huesos, a 20.  
**TERNERA:** 1.ª, a 160 ptas. Kg.; 2.ª, a 120; 3.ª, a 60; pierna, a 134 ptas. Kg., y paletilla, a 120 ptas. Kg.  
**CORDERO LECHAL:** 1.ª, a 140 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.  
**CORDERO MAYOR:** 1.ª, a 100 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.  
**CARNE CONGELADA:** 1.ª, a 99 ptas. Kg.; 2.ª, a 60; 3.ª, a 30.  
**CARNE REFRIGERADA:** 1.ª, a 110 ptas. Kg.; 2.ª, a 60.

|               |         |           |
|---------------|---------|-----------|
| Alcachofas    | 32      | ptas. Kg. |
| Berenjenas    | 12      | ptas. Kg. |
| Cebollas      | 10      | ptas. Kg. |
| Coles         | 3       | ptas. Kg. |
| Guisantes     | 40      | ptas. Kg. |
| Judías verdes | 24 y 28 | ptas. Kg. |
| Limones       | 16      | ptas. Kg. |
| Manzanas      | 16 y 18 | ptas. Kg. |
| Melocotones   | 40      | ptas. Kg. |
| Nueces        | 55 y 60 | ptas. Kg. |
| Patatas       | 6       | ptas. Kg. |
| Peras         | 16 y 20 | ptas. Kg. |
| Pimientos     | 10 y 14 | ptas. Kg. |
| Tomates       | 10 y 12 | ptas. Kg. |
| Uva           | 12 y 14 | ptas. Kg. |

## Horarios de trenes

A Alicante TER, 15'27.  
A Barcelona Expreso-Correo, 3'02 Expreso Granada, 7'30 - Expreso, 9'40 - TER, 11'02 - Ter, 13'27 - Rápido, 15'17 - Talgo, 16'27.  
A Cuenca Talgo, 12'45.  
A Granada Expreso, 21'15.  
A Málaga Rápido, 15'16.  
A Madrid Talgo, 12'45.  
A Port-Bou y Cerbere TER, 13'27.  
A Sevilla Expreso, 22'09.  
A Tortosa Ferrobús, 22'27.  
A Valencia Expreso, 4'08 - Ferrobús, 7'03 - Talgo, 12'45 - Rápido, 15'16 - TER, 15'27 - TER, 18'56 - Expreso, 21'15 Expreso, 22'09.  
A Benicarló Automotor de Zaragoza, 22'58.  
A Zaragoza Automotor, 5'36.

## Horarios Autobuses

A Alcalá Chivert: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.  
A Alcanar: 8'30, 10'15, 12'30, 17 y 18.  
A Benicarló: 8'30, 9'30, 11'30, 13, 15'30, 18 y 19.  
A Canet lo Roig: 17.  
A Castellón: 7'30, 8'30, 13'30 (por San Mateo), 15'30 y 19.  
A Catí: 17.  
A Chert: 13'30 y 17.  
A La Cenia: 10'15, 13 y 17.  
A La Jana: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
A Morella: 7'45 y 4'30.  
A Peñíscola: 7'45, 9'45, 10'45, 11'45, 13'45, 14'45, 16'45 y 18'45.  
A Rosell: 10'15, 13 y 17.  
A Salsadella: 17.  
A S. Carlos: 10'15, 12'30, 15'30, 17 y 18.  
A San Jorge: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
A San Mateo: 13'30.  
A San Rafael del Río: 10'15, 13 y 17.  
A Sia. Magdalena: 7'30, 8'30, 15'30 y 19.  
A Tortosa: 8'30, 10'15, 12'30, 15'30 y 17.  
A Traiguera: 7'45, 13'30, 16 y 17.  
A Uldecona: 8'30, 10'15, 13 y 17.  
A Valencia: 7'30.  
A Vallibona: 7'45 y 16.

## TELÉFONOS

|                           |     |                                   |     |
|---------------------------|-----|-----------------------------------|-----|
| Ambulatorio S. O. E.      | 747 | Jefatura Local del Movimiento     | 24  |
| Ayudantía Marina          | 4   | Juzgado Comarcal                  | 32  |
| Ayuntamiento              | 28  | Juzgado de Instrucción            | 40  |
| C. Abadía                 | 88  | Ofic. Inf. y Turismo (Est. Renfe) | 722 |
| Clínica "San Sebastián"   | 597 | Oficina Información y Turismo     | 525 |
| Clínica "V. Fuente Salud" | 13  | Parroquia Santa Magdalena         | 731 |
| Guardia Civil             | 29  | Policia Municipal                 | 113 |
| Hospital Municipal        | 117 | Semanario VINAR0Z                 | 24  |

### FARMACIAS DE GUARDIA

Licenciado D. FABIAN RATTO. — Plaza de San Antonio.  
Servicio permanente: Lcdo. D. JULIAN SANZ. — Puente, 83. Teléfono 827.

### ESTANCOS DE TURNO

D. RAMIRO LOPEZ. — Plaza San Antonio.

# Caja General de Ahorros y Monte de Piedad

CASTELLON

## Oficina de Vinaroz

Relación de las cuentas de esta oficina premiadas en el sorteo del día 31 de octubre de 1970 - XLVI DIA UNIVERSAL DEL AHORRO

|                   | Pesetas   |
|-------------------|-----------|
| Libreta n.º 701   | 25.000    |
| Libreta n.º 308   | Televisor |
| Libreta n.º 3.976 | 10.000    |
| Libreta n.º 3.516 | 5.000     |
| Libreta n.º 3.820 | 2.500     |
| Libreta n.º 172   | 1.000     |
| Libreta n.º 405   | 1.000     |
| Título n.º 914    | 1.000     |
| Libreta n.º 1.039 | 1.000     |
| Libreta n.º 1.098 | 1.000     |
| Libreta n.º 1.140 | 1.000     |
| Título n.º 1.426  | 1.000     |
| Libreta n.º 2.223 | 1.000     |
| Libreta n.º 3.022 | 1.000     |
| Libreta n.º 3.262 | 1.000     |





# D. Francisco José Balada Castell,

Alcalde-Presidente del Magnífico Ayuntamiento de Vinaroz,

## Hace saber:

Que ante las próximas elecciones para renovación de Concejales en el Ayuntamiento y constitución del nuevo Consejo Local del Movimiento, y a fin de que todo el vecindario esté debidamente informado, se considera conveniente hacer las siguientes puntualizaciones:

1.<sup>a</sup> Las Elecciones para los dos Concejales por el Tercio de Cabezas de Familia y los cuatro Consejeros en representación del vecindario, se celebrarán el martes, día 17 del actual mes de noviembre.

2.<sup>a</sup> Para la elección de los dos Concejales, deberán tomar parte como electores, todos los Cabezas de Familia y mujeres casadas que figuran en el Censo Electoral.

3.<sup>a</sup> Para la elección de los cuatro Consejeros en representación del vecindario, deberán votar todos los residentes en la ciudad, que hayan cumplido los 18 años de edad, tanto mujeres como hombres.

4.<sup>a</sup> Los Colegios Electorales serán instalados en los locales que a continuación se indican, correspondiendo emitir el voto en cada uno de ellos, a los que tienen su domicilio en las calles que también se detallan:

SECCION 1.<sup>a</sup> — HERMANDAD DE LABRADORES: Calles del Pilar, San Esteban, Soró, Juan Bautista Pablo Forner, Pintor Puig Roda, San Francisco, San Joaquín, San José, Borrás Jarque, Raimundo de Alós y plaza del Santísimo.

SECCION 2.<sup>a</sup> — GRUPO ESCOLAR SAN SEBASTIAN, BAJOS: Calles de Costa y Borrás, José Antonio, Salinas, Arcipreste Bono, Generalísimo, Colón, Angel, Safont y plazas de San Telmo, San Agustín y San Antonio.

SECCION 3.<sup>a</sup> — ANTIGUA BIBLIOTECA PUBLICA: Calles Socorro, San Vicente, San Isidro, Purísima, San Juan, Mayor, Santo Tomás, San Jaime, Rosario, Santos Médicos, Santa Rita, Santa Ana, San Cayetano y plazas Parroquial y San Valente.

SECCION 4.<sup>a</sup> — CASA SINDICAL: Calles de San Cristóbal, San Ramón, Juan Giner Ruiz, Romero, Carreró, Santa Marta, Desamparados, Santa Mónica, Carmen, Nueva, San Miguel, Padre Bover, Poeta Argemí y plaza del Salvador.

SECCION 5.<sup>a</sup> — GRUPO ESCOLAR SAN SEBASTIAN, ALTOS: Calles de San Pascual, San Gregorio, Puente, Almas, Convento, Molino, Virgen, San Sebastián, Remedio, San Pedro y plaza Tres Reyes.

SECCION 6.<sup>a</sup> — GRUPO ESCOLAR MISERICORDIA, ALTOS: Estación, Extramuros Pilar, Carreró y San Francisco, calles Calvo Sotelo, San Blas, Febrer de la Torre, Cervantes, Capitán Cortés, 15 de Abril, Partidas de Cap-sades, Salina, Agua Oliva, San Roque, Murtera y Llavatera.

SECCION 7.<sup>a</sup> — GRUPO ESCOLAR MISERICORDIA, BAJOS: Calles de Alonso Vega, IV de Navarra, XXV Años de Paz, Santa Catalina, Juan Ribera, Pedro Gonell, Centellas, El Cid, Obispo Lasala, avenidas de Barcelona, Jaime I y Tarragona, Extramuros Virgen, Puente, San Gregorio y San Pedro y Partidas Boveral, Amerador, Cala, Plana, Solderío y Puig.

5.<sup>a</sup> En cada Colegio Electoral se instalarán dos mesas convenientemente separadas. En una de ellas, emitirán el sufragio los Cabezas de Familia y mujeres casadas, para elegir a los dos Concejales. Y en la otra, además de éstos, votarán todos los solteros o solteras que hayan cumplido los 18 años de edad, a fin de elegir a los cuatro Consejeros.

6.<sup>a</sup> Para la elección de Concejales, se utilizarán papeletas de color blanco. Y para la de Consejeros, las papeletas serán de color verde.

7.<sup>a</sup> En las papeletas blancas para la elección de Concejales, serán válidos solamente dos nombres. Y en las verdes para Consejeros, cuatro. En las papeletas que contengan más nombres, deberán tacharse los suficientes para que sólo queden un máximo de dos en las blancas y de cuatro en las verdes. Caso de que aparezcan en las urnas papeletas con más nombres sin haber sido tachados, el voto se aplicará a los dos en las blancas, o a los cuatro en las verdes, que primero figuren sin tachar.

8.<sup>a</sup> Todos los señores designados para formar parte en las mesas electorales, tanto por la Junta Municipal del Censo Electoral como por la Junta Electoral Local del Movimiento, bien sea como propietarios o como suplentes, deberán encontrarse en sus respectivos Colegios Electorales, a las 8 de la mañana del mencionado día 17.

9.<sup>a</sup> Los Colegios Electorales se abrirán para los electores a las 9 de la mañana, y se cerrarán a las 5 de la tarde.

10.<sup>a</sup> Para la elección de Consejeros, los electores que no figuren en el Censo, o sea los menores de 21 años, justificarán su derecho al voto mediante la presentación del Carnet Nacional de Identidad, en el Colegio que les corresponda, según el domicilio que figure en el mismo.

11.<sup>a</sup> El voto es un derecho, pero también una obligación. Nadie, por tanto, debe quedar sin cumplir este deber ciudadano.

12.<sup>a</sup> Las empresas se atenderán escrupulosamente a las instrucciones y normas que se les dicten, a fin de que todos los productores, sin excepción, puedan hacer uso del derecho y cumplir con su deber de votar.

13.<sup>a</sup> En los Colegios Electorales, se proporcionarán certificados de haber votado, a cuantos lo soliciten al depositar su voto.

14.<sup>a</sup> Tanto en el Ayuntamiento como en la Junta Municipal del Censo Electoral (Juzgado Comarcal) o en la Junta Electoral Local del Movimiento (Jefatura Local), se atenderán cuantas consultas se hagan, con respecto a problemas que puedan plantearse relativos a estas elecciones.

Vinaroz, a 6 de noviembre de 1970.

El Alcalde,